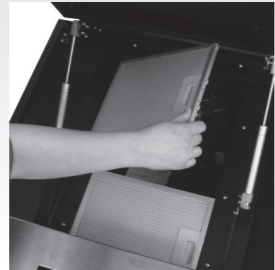
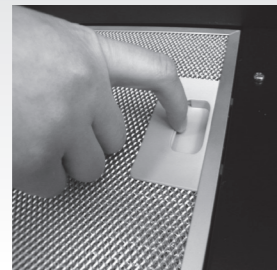
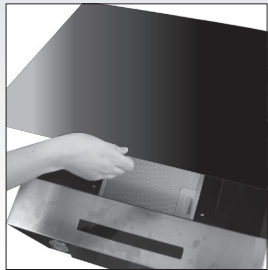


Rengöring av fettfilter

Fettfiltren ska rengöras vid indikation i displayen eller minst varannan månad.



1. Öppna luckan genom att lyfta upp fläktkåpens lucka (samma princip gäller för takhängda fläktar). För modeller med automatisk lucköppning: starta först fläkten (luckan öppnar sig).
2. Öppna låsmekanismen på fettfiltret.
3. Rengör filtren i en lösning av vatten och ett neutralt rengöringsmedel. Låt filtren ligga en stund i lösningen. Skölj noga med varmt vatten och låt filtren torka (Öppningarna ska vara placerade nedåt, så att vattnet rinner ut).
4. Sätt tillbaka filtren.

Diska fettfilter i diskmaskin

Om du diskar fettfiltren i diskmaskin: diska enbart fettfiltren och inget annat eftersom matrester från övrig disk kan sätta sig i filtret.



Rikta LED-lampa

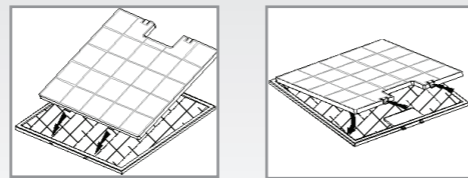
Tryck på ena sidan av LED-lampan för att rikta den antingen framåt eller bakåt.



⚠ Byte av LED-lampa för endast göras av behörig elektriker.

Byte av kolfilter

Kolfiltren ska bytas minst var tredje månad, vid normal användning av fläkten.



1. Ta bort fettfiltren.
2. Tryck på filterinsatsens klämmor och dra bakåt för att ta ut kolfiltret.

Allmänt om rengöring

För att fläktkåpan ska fungera korrekt krävs regelbundet underhåll, framför allt när det gäller fett- och kolfilter.

Rengör fläkten och andra ytor på fläktkåpan regelbundet med en trasa som fuktats med denaturerad alkohol eller ett flytande rengöringsmedel som inte repar.

Kolfiltren renar den cirkulerande omgivningsluften. Dessa filter kan varken tvättas eller återanvändas och måste bytas minst var fjärde månad. Hur snabbt kolfiltren mättas beror på hur ofta fläkten används, vilken typ av mat som tillagas och hur ofta fettfiltren rengörs.

Bruksanvisning

Flätkåpa

Vägg och takhängd

CW4624, CW4924, CW4944, CW4664, CW4964, CI4964

Kära kund,

Tack för att du har valt den här kvalitetsprodukten från ASKO. Vi hoppas att den kommer att motsvara dina förväntningar och uppfylla dina behov under många år framöver. Skandinavisk design är en kombination av rena linjer, vardagsfunktionalitet och hög kvalitet.

För att få bästa möjliga nytta av er nya maskin, rekommenderar vi er att läsa denna bruksanvisning innan ni använder maskinen.

Säkerhetsanvisningar ⚠

Allmänt

Denna bruksanvisning innehåller viktig information om installation och underhåll som du bör läsa igenom mycket noga.

Spara denna bruksanvisning för framtida bruk.

- Elinstallation, om sådan krävs, ska göras av behörig fackman.
- Använd skyddshandskar under installationen. du kan komma åt vassa kanter!
- Maskinen är inte avsedd att användas av personer (även barn) som är fysiskt eller psykiskt handikappade eller saknar erfarenhet och kunskap. Sådana personer måste få instruktion av den person som har ansvaret för deras säkerhet, hur maskinen ska användas.
- Fläkten får inte köras utan fettfilter.
- Fläkten får ej anslutas till kanal för rökgaser.

- Fläkten måste rengöras på insidan och utsidan minst en gång i månaden. Undermålig skötsel och rengöring utgör brandrisk.
- Kontrollera aldrig fett- eller kolfilter när fläkten är i drift.
- Det är inte tillåtet att flambara under fläktkåpan.
- Vid stekning måste stekkärlet hållas under ständig uppsikt. Överhettad olja kan utgöra en brandrisk.
- Dra alltid ut stickproppen före underhållsarbeten.
- Fläktkåpan får inte användas av små barn.
- Om fläktkåpan används samtidigt med en häll som drivs av gas måste det finnas tillräcklig ventilation i rummet för att undvika undertryck som kan släcka gas lågan.

Elsäkerhet

Kontrollera på typskylten (placerad inuti fläktkåpan) att angivna spännings- och strömvärden överensstämmer med elnätet och att stickproppen passar till uttaget. Konsultera behörig elektriker vid minsta tvekan.

Återvinning

Den här maskinen är tillverkad och märkt för återvinning. För att förhindra personsador måste maskinen göras obrukbar efter beslut att skrota maskinen. Kontakta din kommun för information om var och hur din maskin skall återvinnas på rätt sätt.

Installation

Se bifogad installationsanvisning.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Fläktkåpan fungerar inte	Ingen strömförsörjning	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att stickproppen är ansluten • Kontrollera att Huvudströmbrytaren är påslagen. • Kontrollera husets säkringar (proppar).
Dåligt luftflöde	<ul style="list-style-type: none"> • Fettfiltren av aluminium är igensatta • Kolfiltren är igensatta 	<ul style="list-style-type: none"> • Rengör fettfiltren och sätt tillbaka dem när de torkat. • Byt kolfilter.
Motorn är igång, men det finns inget luftflöde	• Spjällventilen kärvar	• Kontakta service

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn stängs av efter några minuter	<ul style="list-style-type: none"> • Överhettningsskyddet har aktiverats. • Fläktkåpan har installerats för nära spisen 	<ul style="list-style-type: none"> • Köket är inte tillräckligt ventilerat. • Kåpan måste vara minst 65 cm från spisen.
Stark lukt av matos	• Inga kolfilter har monterats.	• Vid cirkulationsdrift måste kolfiltren vara monterade.
Olja droppar ned på spisen	• Fettfiltren av aluminium är mättade	• Rengör fettfiltren.
Surrande ljud	• Något vidrör fläktvingarna	• Kontakta service

GARANTI OCH SERVICE

Innan du beställer service, läs ovanstående kapitel FELSÖKNING. För mer information om service och garanti, se medföljande separat information.

Modeller


CW4624/CW4924	CW4944	CW4664/CW4964/CI4964

Använda fläkten

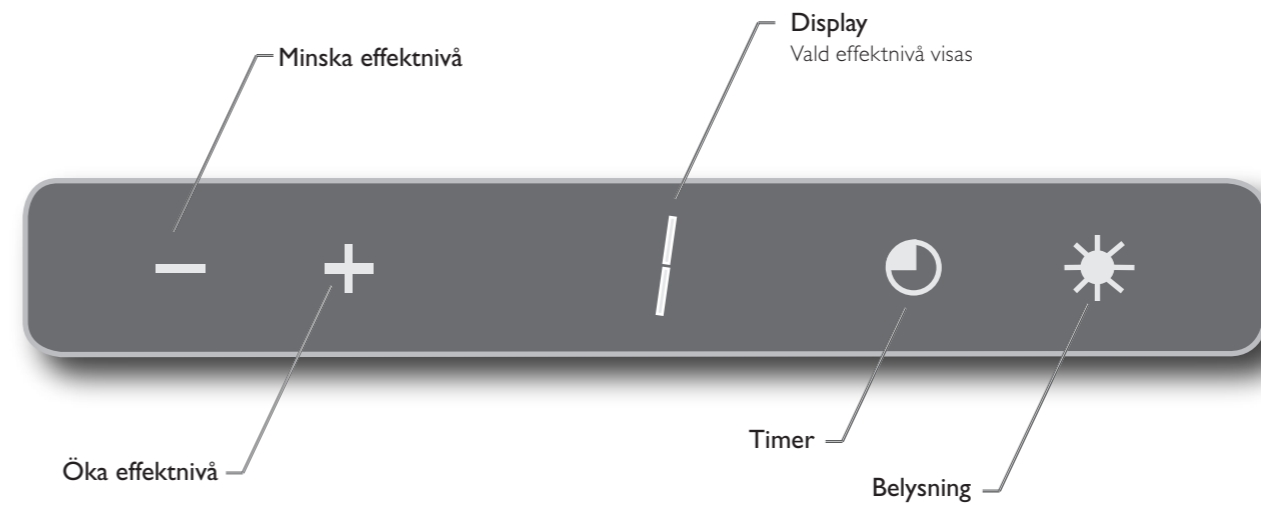
steg för steg

1	Starta fläkten några minuter innan matlagningen börjar	2	Ställ in intensivläge vid behov	3	Ställ in timer vid behov	4	Efter avslutad matlagning
	<ul style="list-style-type: none"> Tryck på plusknappen för att starta fläkten och ställa in lämpligt effektläge. (1-4, där 4 är intensivläge) 		<ul style="list-style-type: none"> Tryck på plusknappen till läge fyra. Efter 10 minuter återgår fläkten till läge 3. 		<ul style="list-style-type: none"> Om du vill att fläkten stängs av efter en viss tid, som du själv bestämmer, kan du ställa in timern. Se andra sidan för instrukton. 		<ul style="list-style-type: none"> För att helt ta bort ångor och lukter bör fläkten gå minst tio minuter efter matlagningen. Använd gärna timer-funktionen så slås fläkten automatiskt av efter önskad tid.

Indikering av fettfilterrengöring



Efter 240 timmars drifttid visas ett "F" i displayen. Detta betyder att det är dags att rengöra fettfiltren.



Ställa in Timer

Timern används för att stänga av fläkten efter en viss tid, som du själv ställer in. Gör så här:

- Starta fläkten och ställ in effektläget
- Tryck på timerknappen
- En nolla blinkar i displayen
- Tryck på plusknappen för att ställa in tiden (se tabell till höger).
- Tryck på timerknappen. Displayen slutar blinka och visar nu inställt effektläge.
- En punkt blinkar för att visa att timern är aktiverad.
- Om du vill inaktivera timern trycker du på timerknappen en gång.

Display	Tid (min)
1	= 10
2	= 20
3	= 30
4	= 40
5	= 50
6	= 60
7	= 70
8	= 80
9	= 90

Aktivera autofunktionen* (vissa modeller)

När autofunktionen är aktiverad så startar och stannar fläkten automatiskt under matlagningen. Funktionen tar bort matlagingsos och justerar effektläget efter behov.

När du aktiverar autofunktionen för första gången ska det inte finnas något matos, vattenånga, stark lukt eller doft i fläktens närhet. Anledningen till detta är att fläkten vid första aktivering av autofunktionen känner av omgivningen för att sedan kunna registrera matos och lukter på korrekt sätt.

Om du vill göra om kalibreringen så måste du först nollställa autofunktionen. Det gör du genom att göra fläkten strömlös under 30 sekunder (dra ur och sätt i sladden i eluttaget).

Gör så här för att aktivera autofunktionen:

- Tryck och håll inne minusknappen i 2 sekunder.
- Ett "A" visas i displayen. Autofunktionen är nu aktiverad.
- I fortsättningen visar en punkt efter effektläget att autofunktionen är aktiverad.
- Om du upplever att fläkten inte anpassar sig till matoset på helt korrekt sätt kan du göra en finjustering med plus- och minusknapparna när fläkten är igång. På detta sätt "lär" du fläkten vilket effektläge som ska användas för en viss mängd matos.
- Stäng av autofunktionen genom att hålla minusknappen intryckt i 2 sekunder. Punkten försvinner från displayen.

*Active Odour Control™

Tekniska specifikationer

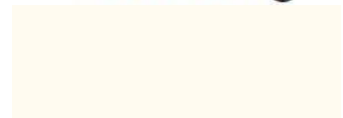
Program	CW4624/CW4924	CW4944	CW4664/CW4964/CI4964
Typ	Vägghängd, 60/90 cm	Vägghängd	Vägghängd: 60/90 cm Takhängd: 90 cm (kontrollpanel på två sidor) Både vägg- och takhängd med extern fläktmotor.
Färg	StainlessSteel/Svart	StainlessSteel	StainlessSteel
Ljudnivå, DB(A), min/max	45,7/59,8	41,7/58,9	41,3/57,4
Motor/m ³ /h	Standard/850	Borstlös/850	Standard/850
Belysning	2x3W LED (Justerbara)	2x3W LED (Justerbara)	LED II (fast) 2x3W/4x3W (takhängd)
Effektlägen	4	4	4
Booster effektläge	Ja	Ja	Ja
Timer	Ja	Ja	Ja
Indikering rengöring av filter	Ja	Ja	Ja
Active Odour Control	Nej	Ja	Nej
Filter	Aluminium fettfilter, 5-lager	Aluminium fettfilter, 5-lager	Aluminium fettfilter, 5-lager, med inox filterskydd
Extern fläktmotor	Ja	Ja	Ja
Elanslutning	230	230	230
Frekvens	50	50	50
Säkring	10	10	10
Kolfilter	Yes	Yes	Yes

Dear customer!

Thank you for choosing this quality product from ASKO.
We hope it will meet your expectations and fulfil your needs
for many years to come. Scandinavian design combines
clean lines, everyday functionality and high quality. These
are key characteristics of all our products and the reason
they are greatly appreciated throughout the world.



Instructions for use
Mode d'emploi
Anleitung



DK
NORetten til ændringer forbeholdes.
Retten til ændringer forbeholdes.SE
GB
FRRätten till ändringar förbehålles.
We reserve the right to make changes.
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications

Dansk

Loftshøjde

Den mindste anbefalede loftshøjde er 240 cm.

Afstand mellem kogeplade og emfang

Mellem kogepladens overflade og emfangets laveste del skal der mindst være:

- 55 cm ved elektrisk kogeplade
- 65 cm ved gaskogeplade.

Elektrisk tilslutning

Emfanget leveres med et stik godkendt i EU, som dog ikke må anvendes i en dansk installation, da emfanget derved ikke jordforbindes iht.

Stærkstrømsbekendtgørelsen. Udskiftning til dansk stik skal foretages af en autoriseret elinstallatør. Alternativt kan en til formålet godkendt adapter anvendes til overgang mellem Schukostikprop og dansk jordingsssystem. Hvis emfanget tilsluttes med et stik, skal man være opmærksom på følgende: Stikket skal altid være tilgængeligt, så emfanget kan afbrydes fra forsyningen. Ved tilslutning af emfanget til en fast installation skal man sørge for korrekt tilslutning i henhold til farvemærkningen.

Den elektriske installation må kun foretages af en autoriseret installatør under hensyntagen til gældende sikkerhedsbestemmelser OBS! Skal ekstrabeskyttes jf. stærkstrømsbekendtgørelsen

Monteringsmaterialer

Emfanget skal suppleres med egnet monteringsmateriale:

- skruer og beslag, som passer til det loft, emfanget skal monteres i
- aftrækslange med en diameter på 150 mm og spændebånd til at fastgøre den til emfanget og en eksisterende aftrækskanal
- mellemstykke, hvis aftrækslangen og aftrækskanalen har forskellig diameter

Brug altid skruer og beslag, som passer til lofttypen (beton, gips osv.). Hvis produktet leveres med skruer og beslag, skal du kontrollere, at de er egnede til den type loft, som emfanget skal monteres i.

Beskyttelsesmateriale og personlig sikkerhed

- Brug altid sikkerhedshandsker ved installationsarbejde!
- Brug et beskyttelsesunderlag ved monteringen for at beskytte gulvet og kogepladen.
- Sørg for at være to personer om at løfte emfanget.

Udpakning

Fjern emballagen, når produktet er på plads.

Skær emballagebåndet af, og vær forsigtig, når du skærer emballagen op (skær ikke for dybt!). Fjern emballagen.

Kontrollér, at produktet ikke har transportskader. Eventuelle skader skal straks indberettes til transportfirmaet eller sælgeren. Skader, fejl og manglende dele skal straks indberettes til sælgeren eller forhandleren.

Øvrig information

Hvis du anvender et tilslutningsrør bestående af to dele, skal den nederste del sidde udenpå den øverste.

Norsk

Takhøyde

Minste anbefalte takhøyde er 240 cm.

Avstand mellom komfyr og ventilator

Avstanden mellom oversiden av kokeplatene og den laveste delen på ventilatoren skal være minst:

- 55 cm for elektrisk komfyr
- 65 cm for gasskomfyr

Strømtilkobling

Strømtilkoblingen skal være utført av en fagperson.

Monteringsmateriale

Monter ventilatoren med egnet monteringsmateriale:

- skruer og festelementer som passer det taket ventilatoren skal monteres i
- ventilasjonsrør med en diameter på 150 mm og slangeklemme for tilkobling mellom ventilator og eksisterende ventilasjonsuttak
- overgangsadapter hvis ventilasjonsrøret og eksisterende ventilasjonsuttak har ulik diameter

Bruk alltid skruer og festelementer som passer til den aktuelle taktypen (betong, gipsplater osv.). Hvis det følger med skruer og festelementer, må du kontrollere at de passer til den taktypen som ventilatoren skal monteres til.

Verneutstyr og personlig sikkerhet

Bruk vernehansker ved montering for å beskytte hendene mot skarpe kanter.

Bruk beskyttelsesunderlag ved montering for å beskytte gulv og komfyr.

Dere bør være to personer ved løfting av ventilatoren.

Utpakning

Fjern emballasjen når produktet står på plass.

Skjær over emballasjebåndene, og vær forsiktig når du skjærer opp emballasjen. Ikke skjær for dypt.

Kontroller at produktet ikke har transportskader.

Eventuelle transportskader må umiddelbart meldes til transportselskapet eller selgeren.

Eventuelle øvrige skader, feil og manglende detaljer må umiddelbart meldes til selgeren av produktet.

Øvrig informasjon

Hvis man bruker et tilkoblingsrør som består av to deler, skal den nedre delen sitte utenpå den øvre.

Svenska

Takhöjd

Minsta rekommenderade takhöjd är 240 cm.

Avstånd mellan spis och fläktkåpa

Mellan kokplattornas överdel och fläktkåpans lägsta del ska minst vara:

- 55 cm för elspis
- 65 cm för gasspis.

Elanslutning

Elanslutning kan vara fackmannamässigt utförd.

Monteringsmaterial

Komplettera fläktkåpan med lämpligt monteringsmaterial:

- skruv och fästelement som passar det tak som fläktkåpan ska monteras i
- ventilationsrör med en diameter på 150 mm och slangklämma för anslutning mellan fläktkåpa och befintligt ventilationsuttak
- övergångsadapter om ventilationsrøret och befintligt ventilationsuttak har olika diameter

Använd alltid skruvar och fästelement som passar den berörda taktypen (betong, gipsskivor osv.). Om skruvar och fästelement följer med produkten måste du kontrollera att de är lämpliga för den taktyp som fläktkåpan ska monteras i.

Skyddsmaterial och personlig säkerhet

Använd skyddshandskar vid montering för att skydda händerna mot vassa kanter.

Använd skyddsunderlag vid montering för att skydda golv och spis.

Var två personer vid lyft av fläktkåpa.

Uppackning

Tag bort emballaget när produkten står på plats. Skär av emballagebanden och var försiktig när du skär upp emballaget. Skär inte för djupt.

Kontrollera att produkten inte har några transportskador. Eventuella transportskador ska omedelbart anmälas till transportören eller säljaren. Övriga eventuella skador, fel och avsaknad av detaljer skall omedelbart anmälas till säljaren av produkten.

Övrig information

Om ett anslutningsrör som består av två delar används ska den undre delen sitta utanpå den övre.

Ceiling height

The minimum recommended ceiling height is 240 cm.

Distance between cooker and cooker hood

Between the top of the hob and the lowest part of the cooker hood there must be at least:

- 55 cm for electric cookers
- 65 cm for gas cookers.

Electrical connection

The electrical connection must be made by a qualified electrician.

Installation fittings

In addition to the cooker hood, you also need suitable installation fittings:

- screws and fittings that suit the ceiling on which the cooker hood is to be mounted
- ventilation duct with a diameter of 150 mm and hose clip for connection between cooker hood and existing exhaust vent
- a hose reducer if the ventilation duct and existing exhaust vent are of different diameters

Always use screws and fittings suited to the type of ceiling (concrete, plasterboard etc.). If screws and fittings are included with the product, make sure they are suitable for the type of ceiling on which the cooker hood is to be mounted before using them.

Safety equipment and personal safety

Use protective gloves during installation to protect your hands from sharp edges.

Use protective coverings during installation to protect the floor and cooker.

The cooker hood must be lifted by two people.

Unpacking

Remove the packaging with the product in place. Cut off the packing ribbons and carefully cut open the packaging. Do not cut too deeply.

Check that the product is free from transport damage. Any transport damage shall be reported immediately to the carrier or seller. Any other damage, faults and missing parts must be reported immediately to the seller.

Other information

If a two-part connection pipe is used, the lower section must sit outside the upper section.

Hauteur sous plafond

La hauteur minimale sous plafond recommandée est de 240 cm.

Distance entre la cuisinière et la hotte

Entre le haut de la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte il doit y avoir au moins :

- 55 cm pour les cuisinières électriques
- 65 cm pour les cuisinières à gaz.

Raccordement électrique

Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien qualifié.

Raccords de montage

En plus de la hotte, vous avez également besoin d'accessoires de montage appropriés :

- vis et accessoires qui conviennent pour le plafond sur lequel la hotte doit être montée
- conduit de ventilation d'un diamètre de 150 mm et collier de serrage pour la connexion entre la hotte et le conduit d'évacuation existant
- un réducteur de tuyau si le conduit de ventilation et le conduit d'évacuation existant sont de diamètres différents

Toujours utiliser des vis et raccords adaptés au type de plafond (béton, plâtre, etc.) Si les vis et les accessoires sont inclus avec le produit, assurez-vous qu'ils sont adaptés au type de plafond sur lequel la hotte doit être montée avant de les utiliser.

Équipement de sécurité et sécurité personnelle

Utilisez des gants de protection lors de l'installation pour protéger vos mains des bords tranchants.

Utilisez des revêtements de protection lors de l'installation pour protéger le sol et la cuisinière.

La hotte doit être manipulée par deux personnes.

Déballage

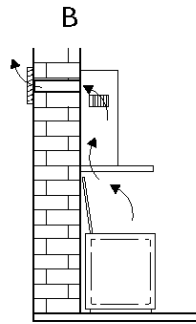
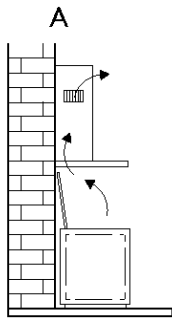
Retirez l'emballage avec le produit en place.

Coupez les rubans d'emballage et ouvrez soigneusement l'emballage. N'entaillez pas trop profondément.

Vérifiez que le produit est exempt de dommages dus au transport. Tout dommage de transport doit être immédiatement signalé au transporteur ou au vendeur. Tout autre dommage, les défauts et pièces manquantes doivent être signalés immédiatement au vendeur.

Autre information

Si un tuyau de raccordement en deux parties est utilisé, la partie inférieure doit s'asseoir à l'extérieur de la partie supérieure.



Dansk

Emfanget kan installeres på en af følgende måder:

- Recirkulation af indendørsluft (A)
- Afræk til udendørsluft (B)

BEMÆRK!

Slut ikke emfangets udsugning til samme kanal, som bruges til cirkulation af varm luft eller udsugning af røg fra andet udstyr. Til recirkulation skal der monteres et specielt recirkulationsfilter.

English

The cooker hood can be installed in the following ways:

- Circulating indoor air (A)
- Outdoor venting (B)

NOTE!

Do not connect the cooker hood exhaust to a duct used to circulate hot air or vent steam from another appliance.

Norsk

Ventilatoren kan installeres på følgende måter:

- Sirkulerende inneluft (A)
- Utslipp til uteluft (B)

OBS!

Ikke koble utløpet på ventilatoren til en kanal som brukes til å sirkulere varmluft eller til å slippe ut damp fra annet utstyr. Hvis du følger installasjonsalternativ A (sirkulerende inneluft), må du montere kullfilter som du får kjøpt hos din forhandler.

Français

La hotte peut être installée de la façon suivante :

- Circulation de l'air intérieur (A)
- Ventilation extérieure (B)

REMARQUE !

Ne branchez pas la hotte aspirante à un conduit dans lequel circule de l'air chaud ou de la vapeur produit par un autre appareil.

Svenska

Fläktkåpan kan installeras på något av följande sätt:

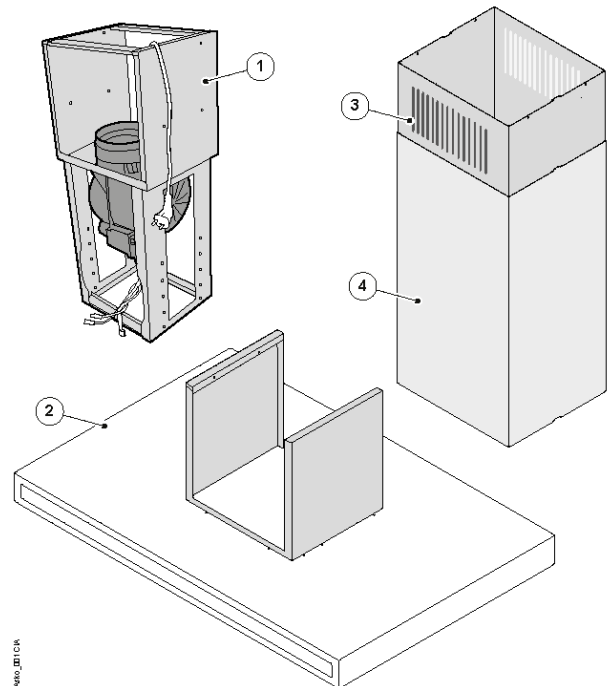
- Cirkulerande inomhusluft (A)
- Evakuering till uteluft (B)

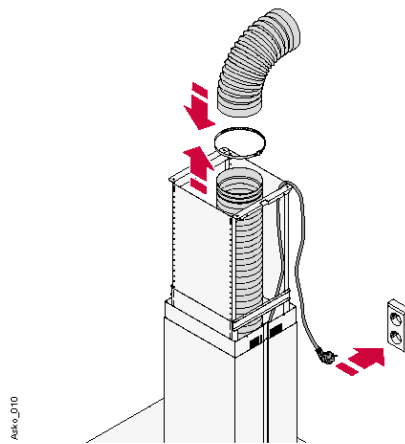
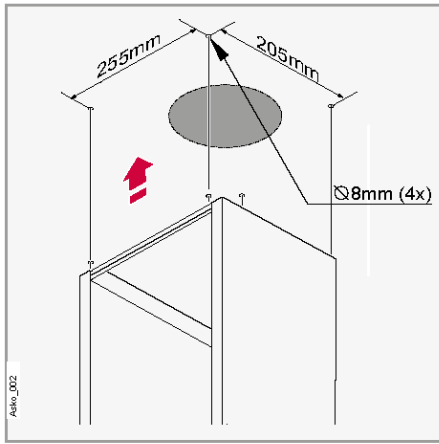
OBS!

Anslut inte fläktkåpans utblås till samma kanal som används för att cirkulera varmluft eller för att evakuera ångor från annan utrustning.

- | | |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DA | 1. Motordel
2. Emhætte
3. Øverste skorstensdel
4. Nederste skorstensdel |
| NO | 1. Motorpakke
2. Ventilator
3. Øvre skorsteinsdel
4. Nedre skorsteinsdel |
| SV | 1. Motorpaket
2. Fläktkåpa
3. Övre skorstensdel
4. Undre skorstensdel |
| EN | 1. Upper and lower chimney sections
2. Motor unit
3. Upper chimney sections
4. Lower chimney sections |
| FR | 1. Sections supérieure et inférieure de la cheminée
2. Bloc moteur
3. Sections supérieures de la cheminée
4. Sections inférieures de la cheminée |

- | | |
|-----------|--------------------|
| DA | Medfølgende dele |
| NO | Medfølgende deler |
| SV | Ingående delar |
| EN | Component parts |
| FR | Pièces de rechange |





Dansk

1. Marker de fire skruehuller i loftet ved hjælp af motordelen
2. Monter aftræksslangen på emhættemotoren
3. Kontroller, at aftræksslangen sidder korrekt i sporet, og at spjældet på kontraventilen kan bevæges frit. BEMÆRK: Kontroller at emfangets kontakt er trukket frem og at den ikke sidder i klemme.
4. Monter aftræksslangen fra emfanget på aftrækskanalen i loftet.
5. Slut emfangets stik til en eksisterende stikkontakt.
6. Monter motordelen i loftet. Skru de tre skruer næsten helt i, og indstil emfanget lodret og vandret i forhold til kogepladen. BEMÆRK! Risiko for personskade. Sørg for at være to personer om at løfte emfanget.
7. Skru den fjerde skrue i, og efterspænd alle skrueerne.

Norsk

1. Marker plasseringen av de fire skruehullene i taket ved hjelp av motorpakke
2. Monter ventilasjonsrøret på viftemotoren
3. Kontroller at ventilasjonsrøret sitter ordentlig i sporet, og at lokkene på kaldrasvernet er uten hindringer. OBS! Kontroller deretter at ventilatorens kontakt er trukket frem, og at den ikke er i klem.
4. Monter ventilatorens ventilasjonsrør sammen med det eksisterende i taket.
5. Koble ventilatorens kontakt til en eksisterende stikkontakt.
6. Monter motorpakke i taket. Skru tre skruer nesten helt inn, og juster stillingen til ventilatoren lodrett og vannrett i forhold til komfyren. OBS! Fare for personskade. Dere bør være to personer ved løfting av ventilatoren.
7. Skru inn den fjerde skruen, og stram alle skruene.skruerne.

Svenska

1. Markera plats för de fyra skruvhålen i taket med hjälp av motorpaketet
2. Montera ventilationsrøret på fläktmotorn
3. Kontrollera att ventilationsrøret sitter ordentligt i spåret och att locken på kallrasstycket är fria från hinder. OBS! Kontrollera så att fläktkåpens kontakt är framdragen och att den inte är klämd.
4. Montera ihop fläktkåpens ventilationsrør med befintligt ventilationsrør i taket.
5. Anslut fläktkåpens kontakt till befintligt eluttag.
6. Montera motorpaketet i taket. Skruva i tre skruvar nästan helt och justera fläktkåpens läge lodrätt och vågrätt iförhållande till spisen. OBS! Risk för personskada. Var två personer vid lyft av fläktkåpa.
7. Skruva i fjärde skruven och dra åt samtliga skruvar.

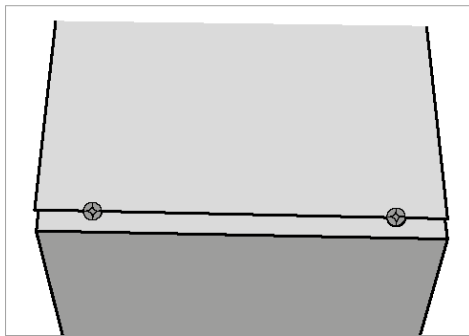
English

1. Use the motor unit to help mark out the locations of the four screw holes in the ceiling.
2. Fit the ventilation duct on the fan motor.
3. Check that the ventilation duct is firmly seated in the groove and that the hatch on the anti-downdraught is free from obstruction. NOTE! Check that the cooker hood plug is hanging freely and not squeezed.
4. Fit the cooker hood ventilation duct to the existing exhaust vent in the ceiling.
5. Connect the cooker hood plug to an existing electrical socket.
6. Fix the motor unit to the ceiling. Tighten three screws almost completely and align the cooker hood with the cooker. NOTE! Risk of personal injury. The cooker hood must be lifted by two people..
7. Insert the fourth screw and tighten all screws.

Français

1. Utilisez le bloc moteur pour aider à marquer les emplacements des quatre trous de vis dans le plafond.
2. Montez le conduit de ventilation sur le moteur du ventilateur.
3. Vérifiez que le conduit de ventilation est bien en place dans la rainure et que la trappe anti-courant d'air n'est pas obstruée. REMARQUE ! Vérifiez que la prise de la hotte est suspendue librement et n'est pas coincée.
4. Montez le conduit de ventilation de la hotte à la conduite d'évacuation existante dans le plafond.
5. Branchez la prise de la hotte à une prise électrique existante.
6. Fixez le bloc moteur au plafond. Serrez les trois vis presque complètement et alignez la hotte avec la cuisinière. REMARQUE ! Risque de blessures. La hotte doit être manipulée par deux personnes.
7. Insérez la quatrième vis et serrez toutes les vis.

3



Dansk

1. Monter den øverste skorstensdel på motordelen med 4 skruer
2. Før forsigtig den nederste teleskopdel op over den øverste teleskopdel. Løsn to af skruerne til den øverste teleskopdel, og lad den nederste teleskopdel hvile på disse.

Norsk

1. Monter den øvre pipedelen på motorpakken med 4 skruer
2. Skyv den nedre teleskopdelen forsiktig over den øvre teleskopdelen. Løsn to av skruene til den øvre teleskopdelen og la den nedre teleskopdelen hvile på disse

Svenska

1. Montera den övre skorstensdelen på motorpaketet med 4 skruvar
2. Skjut försiktigt den undre teleskopsdelen över den övre teleskopsdelen.. Lossa två av skruvarna för den övre teleskopsdelen och låt den undre teleskopsdelen vila på dessa.

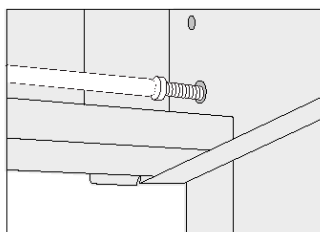
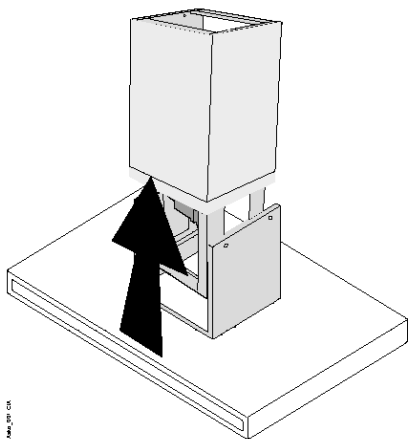
English

1. Screw the upper chimney section to the motor unit with 4 screws.
2. Push the lower chimney section carefully over the uppermost.

Français

1. Vissez la partie supérieure de la cheminée au bloc moteur à l'aide de 4 vis.
2. Poussez la section de cheminée inférieure avec soin au plus haut.

4



Dansk

Skub emhætten op til den ønskede højde, og skru den fast med fire skruer.

Norsk

Skyv ventilatoren opp til ønsket høyde og fest den med fire skruer.

Svenska

Skjut upp fläkten till önskad höjd och skruva fast den med fyra skruvar.

English

Push the cooker hood carefully up to the desired height and screw it tight with four screws.

Français

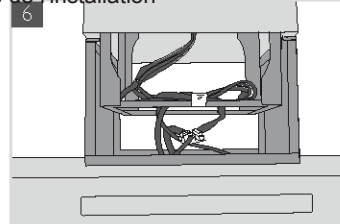
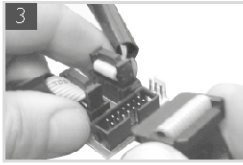
Poussez la hotte soigneusement jusqu'à la hauteur désirée et vissez avec quatre vis.

5



DA
NO
SV
EN
FR

Emhætten må ikke være koblet til strøm under installationen
Ventilatoren må ikke være tilkopleet strøm ved installering
Flåkten ska vara strömlös vid anslutning.
The cooker hood should not be connected to electricity during installation
La hotte ne doit pas être raccordée à l'électricité lors de l'installation



Dansk

1. Sørg for, at emhætten ikke er sluttet til strømforsyningen, inden du forbinder ledningerne mellem motorenhed og emhætte i henhold til nedenstående vejledning.
2. Åbn låget til strømskabet
3. Slut kabelblokken til stikkontakten.
4. Forbind de to kontakter.
5. Sæt låget på strømskabet igen.
6. Saml de løse kabler, og sæt dem fast, så de ikke hviler mod fedtfilteret.

Norsk

1. Kontroller at ventilatoren ikke er koblet til strømforsyningen før du kobler til ledningene mellom motorenheten og ventilatoren som forklart i anvisningene nedenfor.
2. Åpne lokket til strømboksen
3. Koble kabelblokken til stiftkontakten
4. Koble de to kontaktenhetene sammen.
5. Sett lokket til strømboksen på plass igjen
6. Samle de løse kablene og fest dem så de ikke ligger inntil fettfilteret.

Svenska

1. Se till att flåkten inte är ansluten till el innan du ansluter sladdarna mellan motorenhet och kåpa enligt nedanstående instruktioner.
2. Öppna locket till elboxen
3. Anslut kabelblocket till stiftkontakten
4. Koppla ihop de två kontaktdonen med varandra.
5. Sätt tillbaka locket på elboxen
6. Samla ihop de lösa kablarna och fäst dem så att de inte ligger an mot fettfiltren.

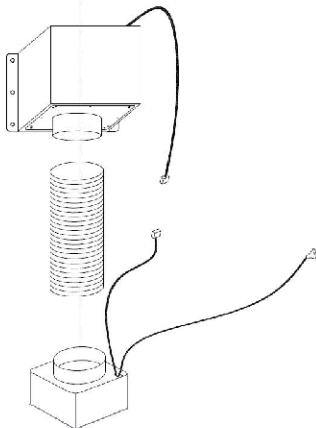
English

1. Ensure that the fan is not connected to the electricity supply before connecting the cables between the motor unit and the hood in accordance with the following instructions.
2. Open the cover to the electrical box.
3. Connect the cable block to the pin connector.
4. Connect the two connectors with each other.
5. Refit the cover to the electrical box.
6. Gather the loose cables and bind them so that they are not touching the grease filter.

Français

1. Vérifiez que le ventilateur n'est pas connecté à l'alimentation électrique avant de raccorder les câbles entre l'appareil moteur et la hotte conformément aux instructions suivantes.
2. Ouvrez le couvercle de la boîte électrique.
3. Branchez le bloc de câble sur le connecteur à broches.
4. Branchez les deux connecteurs entre eux.
5. Remettez le couvercle de la boîte électrique.
6. Rassemblez les câbles qui traînent et attachez-les afin qu'ils ne touchent pas le filtre à graisse.

6



Dansk

Hvis der er en ekstern motor, skal den sluttes til emhætten. Forbind emhættekappens kontakt med den, der kommer fra den eksterne motor.

Norsk

En eventuell ekstern motor må kobles til ventilatoren. Koble viftedekselets kontaktenhet sammen med kontaktenheten som kommer fra den eksterne motoren.

Svenska

Om det finns en extern motor, måste denna anslutas till flåktkåpan. Koppla ihop flåktkåpans kontaktdon med det som kommer från den externa motorn.

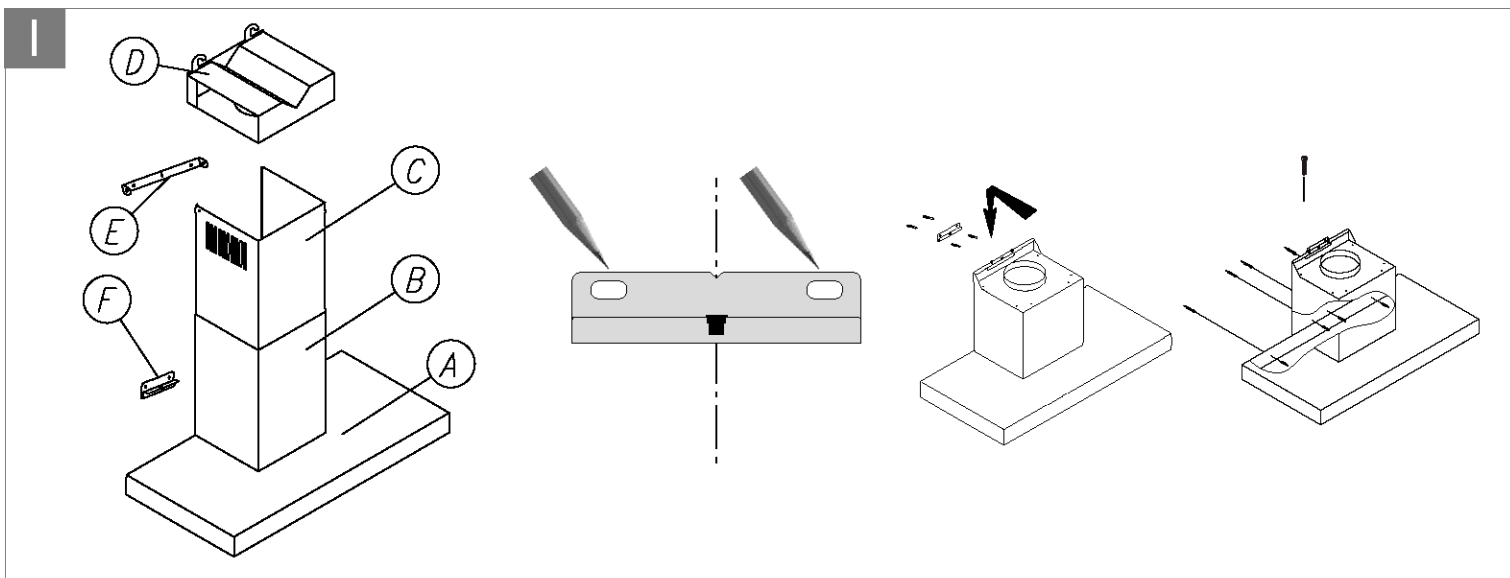
English

If there is an external motor it must be connected to the cooker hood. Connect the cooker hood's connector with the one from the external motor.

Français

S'il y a un moteur externe, il doit être relié à la hotte. Branchez le connecteur de la hotte avec celui du moteur externe.

- DA** Installation af vægmonteret emhætte
NO Montering av vegghengt ventilator
SV Installation av vägghängd fläkt
EN For installation of wall-mounted fan
FR La hotte ne doit pas être raccordée à l'électricité lors de l'installation



Dansk

1. Tegn en lodret streg på væggen fra midten af komfuret eller kogepladen.
2. Placer holderen (F) på væggen, så den lodrette streg er nøjagtig i midten af den.
3. Marker monteringshullernes placering på væggen. Bor monteringshullerne, og skru holderen fast på væggen.
4. Placer emhætten (A) på beslaget. Fastgør emhættekappen på væg og beslag med de medfølgende skruer.

BEMÆRK!

Brug altid skruer og beslag, som passer til vægtypen (beton, gips osv.). Hvis produktet leveres med skruer og beslag, skal du kontrollere, at de er egnede til den type væg, som emfanget skal monteres i.

Norsk

1. Trekk en lodrett strek på veggen fra midten av komfyren eller platetoppen.
2. Plasser holderen (F) på veggen slik at den lodrette streken er nøyaktig i midten.
3. Merk av festehullenes plassering på veggen. Bor festehullene og skru holderen fast til veggen.
4. Plasser ventilatoren (A) på festeelementet. Fest viftedekelet til veggen og festeelementet med skruene som følger med.

OBS!

Bruk alltid skruer og festelementer som passer til den aktuelle veggtypen (betong, gipsplater osv.). Hvis det følger med skruer og festelementer, må du kontrollere at de passer til den veggtypen som ventilatoren skal monteres til.

Svenska

1. Dra ett lodrätt streck på väggen från mitten på spisen eller hällen.
2. Placera hållaren (F) på väggen så att det lodräta strecket är exakt i mitten på det.
3. Markera monteringshålens placering på väggen. Borra monteringshålen och skruva fast hållaren på väggen.
4. Placera fläktkåpan (A) på fästelementet. Fäst fläktkåpan mot vägg och fästelementet med de bifogade skruvarna.

OBS!

Använd alltid skruvar och fästelement som passar den berörda väggtypen (betong, gipsskivor osv.). Om skruvar och fästelement medföljer produkten måste du kontrollera att de är lämpliga för den väggtyp som fläktkåpan ska monteras i.

English

1. Draw a vertical line on the wall from the middle of the hob.
2. Place the fixing bracket (F) against the wall so that the vertical line is exactly in the middle of the fixing bracket. Ensure that the fixing bracket is perfectly level.
3. Mark the positions of the mounting holes on the wall. Drill the mounting holes and screw the fixing bracket to the wall.
4. Place the cooker hood (A) to the fixing bracket. Attach the cooker hood on the wall and fixing bracket with the enclosed screws.

NOTE!

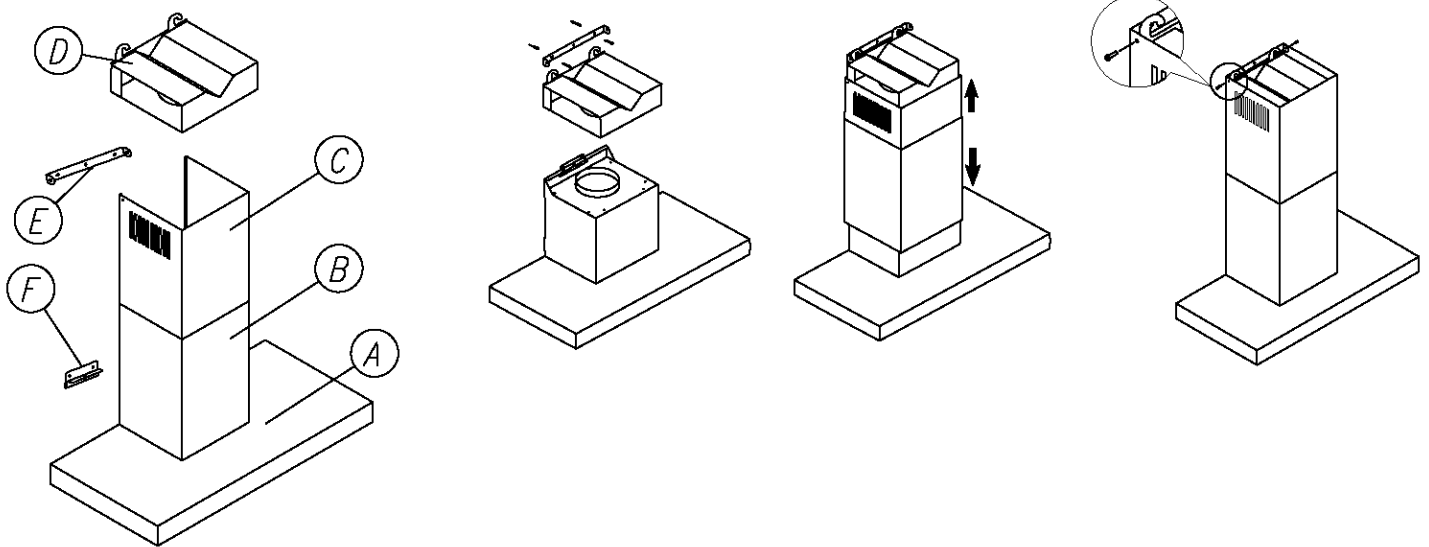
Always use screws and fittings suited to the type of wall (concrete, plasterboard etc.). If screws and fittings are included with the product, make sure they are suitable for the type of wall on which the cooker hood is to be mounted before using them.

Français

1. Tracez une ligne verticale sur le mur à partir du milieu de la plaque de cuisson.
2. Placez le support de fixation (F) contre la paroi de sorte que la ligne verticale soit exactement au milieu du support de fixation. Assurez-vous que le support de fixation est parfaitement nivelée.
3. Marquez les positions des trous de fixation sur le mur. Percez les trous de fixation et vissez le support de fixation au mur.
4. Placez la hotte aspirante (A) au support de fixation. Fixez la hotte sur le mur et le support de fixation avec les vis fournies.

REMARQUE !

Utilisez toujours des vis et raccords adaptés au type de mur (béton, plâtre, etc.) Si les vis et les accessoires sont inclus avec le produit, assurez-vous qu'ils sont adaptés au type de mur sur lequel la hotte doit être montée avant de les utiliser.



Dansk

1. Placer holderen (E) på den lodrette streg, 65 mm under den markerede overkant af den øverste beskyttelsesplade (C).
2. Marker monteringshullernes placering på væggen. Bor monteringshullerne, og skru holderen fast på væggen.
3. Ved recirkulation monteres studsene her (D).
4. Slut enhættten til strømforsyningen.
5. Placer beskyttelsespladerne (B+C) på enhættten. Skru dem fast på holderen.

Norsk

1. Plasser holderen (E) på den lodrette linjen, 65 mm under den merkede overkanten av den øvre beskyttelsesplaten (C).
2. Merk av festehullenes plassering på veggen. Bor festehullene og skru holderen fast til veggen.
3. Ved sirkulerende inneluft skal luftdeflektoren monteres.
4. Koble viften til strømforsyningen.
5. Plasser beskyttelsesplatene (B+C) på ventilatoren. Skru fast mot holderen.

Svenska

1. Placera hållaren (E) på den lodräta linjen, 65 mm under den markerade överkanten på den övre skyddsplåten (C).
2. Markera monteringshålens placering på väggen. Borra monteringshålen och skruva fast hållaren på väggen.
3. Vid cirkulerande inomhusluft, montera luftdeflektorn (D) för recirkulation use.
4. Anslut fläkten till el.
5. Placera skyddsplåtarna (B+C) på fläktkåpan. Skruva fast mot hållaren.

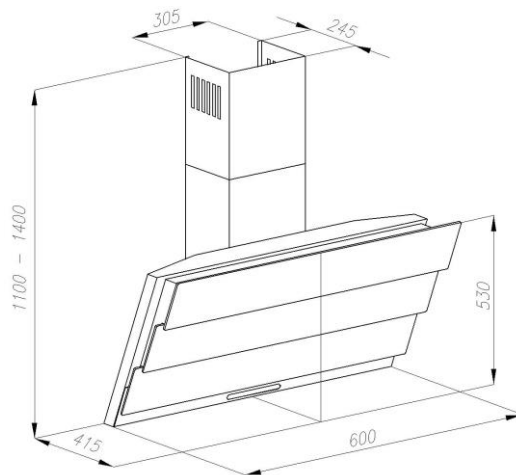
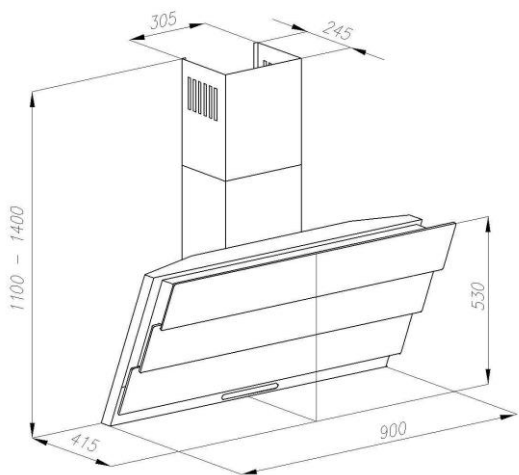
English

1. Position the bracket (E) for attaching the cover plate (C) on the vertical line, 65 mm below the marked maximum height of the exhaust duct (C).
2. Mark the positions of the mounting holes for the bracket (E), drill the holes, position the plugs and screw the bracket (E) to the wall.
3. If necessary, install the air deflector (D) for recirculation use.
4. Connect the cooker hood to the mains.
5. Position the cover plates (B+C) on the cooker hood and screw it to the upper bracket (E) with the corresponding screws.

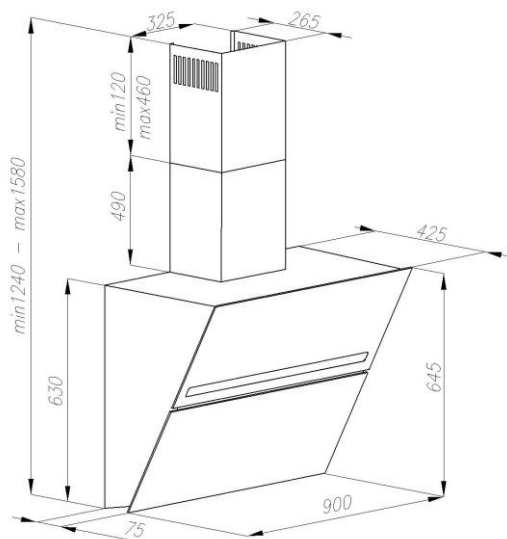
Français

1. Positionnez le support (E) pour la fixation de la plaque de recouvrement (C) sur la ligne verticale, 65 mm en dessous de la hauteur maximale marquée du conduit d'évacuation (C).
2. Marquez les positions des trous de fixation pour le support (E), percez les trous, installez les prises et vissez le support (E) au mur.
3. Si nécessaire, installez le déflecteur d'air (D) pour l'utilisation de recirculation.
4. Branchez la hotte sur le secteur.
5. Positionnez les plaques de recouvrement (B + C) sur la hotte et vissez-les sur le support supérieur (E) avec les vis correspondantes.

CW4624/CW4924



CW4944



CW4664/CW4964/CI4964

